

**Változásokkal egységes
szerkezetbe foglalt
Alapszabály**

1.1. Jelen alapszabály aláírója, az International Hotel Investments p.l.c. (cégjegyzékszám: C26136, székhely: 22 Europa Centre, Floriana FRN 1400, Málta), mint alapító (a továbbiakban: Alapító) a jelen alapító okirat aláírásával a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezéseinek megfelelően zárt körű alapítás útján zárt körű működési formájú, egyszemélyes részvénytársaságot (a továbbiakban Társaság) hoz létre. Az IHI Magyarország Szolgáltató zártkörűen működő részvénytársaság a Corinthia Befektetés Magyarország Kft. jogutódja.

1.2. Az alábbiakban meghatározott mértékű alaptőkét megtestesítő összes részvény átvételére az Alapító kötelezettséget vállal.

II.

**A Társaság cégneve, székhelye és
tartama**

2.1. A Társaság cégneve:
**IHI Magyarország Szolgáltató
zártkörűen működő
részvénytársaság**

A Társaság rövidített elnevezése:
IHI Magyarország zrt.

A Társaság cégneve angolul:
IHI Hungary Servicing

Restated

Articles of Association

1.1. The signatory of the present Deed of Foundation, International Hotel Investments p.l.c. (trade registry number: C26136, seat: 22 Europa Centre Floriana FRN 1400, Malta), as founder (hereinafter referred to as „the Founder”), by the execution of the present Deed of Foundation, pursuant to the provisions of Act V of 2013 on the Civil Code (hereinafter as Ptk.), by way of foundation of a private, single member company (hereinafter referred to as „the Company. IHI Hungary Servicing Company Limited by Shares operating in a closed way is the legal successor of Corinthia Investment Hungary Servicing Ltd.

1.2. The Founder undertakes to take over all the shares representing the registered capital to be determined below.

II.

**The name, seat and duration of the
Company**

2.1. The name of the Company:
**IHI Magyarország Szolgáltató
zártkörűen működő
részvénytársaság**

The shortened version of the name of the Company:
IHI Magyarország zrt.

The name of the Company in English:

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODÁ
Dr. Barra Tamas
ügyvéd
1124 Budapest, Sándor utca 12. ajtó 7

**Company Limited by Shares
operating in a closed way**

**IHI Hungary Servicing
Company Limited by Shares
operating in a closed way**

A Társaság rövidített cégneve
angolul:

IHI Hungary Limited ocv.

The shortened name of the
Company in English:

IHI Hungary Limited ocv.

2.2 A társaság székhelye, telephelyei¹

2.2 Registered Seat, Premises of the
Company¹

A Társaság székhelye:
H-1073 Budapest, Erzsébet krt. 43-49.
amely egyben a központi ügyintézés
helye is.

The registered seat of the Company:
H-1073 Budapest, Erzsébet krt. 43-49.
which is at the same time the place of
central administration as well.

A Társaság telephelyei:
H-1074 Budapest, Hársfa u. 46.
H-1074 Budapest, Hársfa u. 53.
H-1074 Budapest, Hársfa u. 54
H-1074 Budapest, Hársfa u. 55.

The business locations of the Company:
H-1074 Budapest, Hársfa u. 46.
H-1074 Budapest, Hársfa u. 53.
H-1074 Budapest, Hársfa u. 54
H-1074 Budapest, Hársfa u. 55

2.3 A Társaság határozatlan időre jött
létre.

2.3. The Company was established for
an indefinite term of time.

III.

A Társaság tevékenységi köre

III.

The scope of activities of the Company

A Társaság főtevékenysége:
55.10 Szállodai szolgáltatás

The main activity of the Company:
55.10 Hotel services

Egyéb a cégjegyzékben feltüntetni kívánt
tevékenységi körök:

Other activities to be indicated in the
company register:

1039 Egyéb gyümölcs-,
zöldségfeldolgozás, -tartósítás
1101 Desztillált szeszes ital gyártása

1039 Other processing and preserving of
fruit and vegetables
1101 Distilling, rectifying and blending
of spirits

1102 Szőlőbor termelése

1102 Manufacture of wine from grape

4631 Zöldség-, gyümölcs-
nagykereskedelme

4631 Wholesale of fruit and vegetables

4632 Hús-, húskészítmény
nagykereskedelme

4632 Wholesale of meat and meat
products

4633 Tejtermék, tojás, zsiradék
nagykereskedelme

4633 Wholesale of dairy products, eggs
and edible oils and fats

4634 Ital nagykereskedelme

4634 Wholesale of beverages

DR. BARRA ÉGYVÉDIJÓFIA
Dr. Barra Balázs
IGAZGATÓ
1124 Budapest, Soroksári út 129/B

4635 Dohányáru nagykereskedelme	4635 Wholesale of tobacco products
4636 Cukor, édesség nagykereskedelme	4636 Wholesale of sugar and chocolate and sugar confectionery
4637 Kávé-, tea-, kakaó-, fűszer-nagykereskedelem	4637 Wholesale of coffee, tea, cocoa and spices
4638 Egyéb élelmiszer nagykereskedelme	4638 Wholesale of other food, including fish, crustaceans and mollusks
5221 Szárazföldi szállítást kiegészítő szolgáltatás	5221 Service activities incidental to land transportation
5520 Üdülési, egyéb átmeneti szálláshely-szolgáltatás	5520 Holiday and other short-stay accommodation
5590 Egyéb szálláshely-szolgáltatás	5590 Other accommodation
5610 Éttermi, mozgó vendéglátás	5610 Restaurants and mobile food service activities
5629 Egyéb vendéglátás	5629 Other food service activities
5630 Italszolgáltatás	5630 Beverage serving activities
5920 Hangfelvétel készítése, kiadása	5920 Sound recording and music publishing activities
6399 M.n.s. egyéb információs szolgáltatás	6399 Other information service activities n.e.c.
6612 Értékpapír-, árutőzsdei ügynöki tevékenység	6612 Security and commodity contracts brokerage
6619 Egyéb pénzügyi kiegészítő tevékenység	6619 Other activities auxiliary to financial services, except insurance and pension funding
6820 Saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése	6820 Renting and operating of own or leased real estate
7311 Reklámügynöki tevékenység	7311 Advertising agencies
7410 Divat-, formatervezés	7410 Specialised design activities
7490 M.n.s. egyéb szakmai, tudományos, műszaki tevékenység	7490 Other professional, scientific and technical activities n.e.c.
7721 Szabadidős, sporteszköz kölcsönzése	7721 Renting and leasing of recreational and sports goods
7722 Videokazetta, lemez kölcsönzése	7722 Renting of video tapes and disks
7729 Egyéb személyi használatú, háztartási cikk kölcsönzése	7729 Renting and leasing of other personal and household goods
7735 Légi szállítóeszköz kölcsönzése	7735 Renting and leasing of air transport equipment
7740 Immateriális javak kölcsönzése	7740 Leasing of intellectual property and similar products, except copyrighted works
7810 Munkaközvetítés	7810 Activities of employment placement agencies
7820 Munkaerőkölcsönzés	7820 Temporary employment agency activities
7830 Egyéb emberierőforrás-ellátás, -	7830 Other human resources provision

gazdálkodás			
7911 Utazásközvetítés			7911 Travel agency activities
7912 Utazásszervezés			7912 Tour operator activities
7990 Egyéb foglalás			7990 Other reservation service and related activities
8230 Konferencia, kereskedelmi bemutató szervezése			8230 Organisation of conventions and trade shows
8291 Követelésbehajtás			8291 Activities of collection agencies and credit bureaus
8299 M.n.s. egyéb kiegészítő üzleti szolgáltatás			8299 Other business support service activities n.e.c.
8551 Sport, szabadidős képzés			8551 Sports and recreation education
8690 Egyéb humán-egészségügyi ellátás			8690 Other human health activities
8710 Bentlakásos, nem kórházi ápolás			8710 Residential nursing care activities
8720 Mentális, szenvedélybeteg bentlakásos ellátása			8720 Residential care activities for mental retardation, mental health and substance abuse
8730 Idősek, fogyatékosok bentlakásos ellátása			8730 Residential care activities for the elderly and disabled
9311 Sportlétesítmény működtetése			9311 Operation of sports facilities
9312 Sportegyesületi tevékenység			9312 Activities of sport clubs
9313 Testedzési szolgáltatás			9313 Fitness facilities
9319 Egyéb sporttevékenység			9319 Other sports activities
9329 M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység			9329 Other amusement and recreation activities
9601 Textil, szőrme mosása, tisztítása			9601 Washing and (dry-)cleaning of textile and fur products
9604 Fizikai közérzetet javító szolgáltatás			9604 Physical well-being activities
9609 M.n.s. egyéb személyi szolgáltatás.			9609 Other personal service activities n.e.c.

IV.

Alaptőke, részvényesek, részvények

4.1.	A Társaság	alaptőkéje
	1.000.000.000 Ft,	azaz
	Egymilliárd Forint,	mely
	427.994.791 Ft,	azaz
	Négyszázhuszonhétmillió	
	kilencszázkilencvennégyezer	
	hatszázkilencvenegy Forint	
	pénzbeli hozzájárulásból és	
	572.005.209 Ft,	azaz
	Ötszázhetvenkettőmillió-ötezer-	
	kettőszázkilenc Forint	nem

IV.

Registered capital, shareholders, shares

4.1.	The registered capital of the Company is one billion Forints (HUF 1,000,000,000) consisting of Fourhundredandtwentyseven million ninehundredandninetyfour thousand sevenhundredandninetyone Forints (HUF 427,994,791) as a cash contribution and fivehundredandseventytwo million fivethousand
------	--

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODA
Dr. Barra Balázs
Ügyvéd
1124 Budapest, Nemetszörgassei út 97

pénzbeli hozzájárulásból áll.

A Társaság alaptőkéje a Corinthia Befektetés Magyarország Szolgáltató Kft. átalakulási vagyonmérleg- és vagyonleltár-tervezete, valamint a Társaság nyitó vagyonmérleg- és vagyonleltár tervezete szerint rendelkezésre áll. A vagyonmérleg- és vagyonleltár tervezeteket a Veritas Audit Kft. (1141 Budapest, Mályva u. 28. A/3., cégjegyzékszám: 01-09-693273, nyilvántartási szám: 001834, kijelölt könyvvizsgáló: Kéry Judit, a.n.: Konoróth Terézia, 2100 Gödöllő, Szt. János u. 1/b. sz. alatti lakos, nyilvántartási száma: 005406) független könyvvizsgáló ellenőrizte.

A részvények névértéke megegyezik a részvények kibocsátási értékével.

A 2/2005. (VII.25.) sz. Alapítói Határozat alapján elhatározott alaptőke emelés keretében kibocsátott részvények névértéke 10.000 Ft. a részvények kibocsátási értéke 150.000 Ft.

4.2. A Társaság részvényese (Alapító): 4.2.

International Hotel Investments p.l.c.

cégjegyzékszám: C2613
székhely: 22 Europa Centre
Floriana FRN 1400, Malta

twohundredandnine Forints (HUF 572,005,209) as a contribution in kind.

Pursuant to the transformation draft balance sheet and draft inventory of the assets of Corinthia Investment Hungary Servicing Ltd., and also pursuant to the opening draft balance sheet and draft inventory of assets of the Company the registered capital of the Company is available. The draft balance sheets and draft inventories of assets had been supervised by the independent auditor Veritas Audit Kft. (1141 Budapest, Mályva u. 28. A/3., trade registry number: 01-09-693273, number of registration: 001834 appointed auditor: Judit Kéry, m.n.: Terézia Konoróth, resident of 2100 Gödöllő, Szt. János u. 1/b., number of registration: 005406)

The nominal value of the shares is equivalent to the issuing value thereof.

The nominal value of the shares is HUF 10,000; the issuing value of the shares is HUF 150,000 in the course of the increase of the registered capital resolved by Founder's Resolution No 2/2005. (VII.25.).

The shareholder (the Founder) of the Company:

International Hotel Investments p.l.c.

trade registry number: C2613
registered seat: 22 Europa Centre
Floriana FRN 1400, Malta

DR. BARRA GYÖVÉDELT
Dr. Barra György
1124 Budapest, Semmelweis utca 14.
1124 Budapest, Semmelweis utca 14.

képviseli: Alfred Pisani

represented by: Alfred Pisani

- | | |
|--|---|
| <p>4.3. A Társaság alaptőkéje 100.000 db, azaz Egyszázezer darab, egyenként 10.000 Ft, azaz Tízezer Forint névértékű, névre szóló törzsrészcévből áll, amelyek egy részvényssorozatát alkotnak. A részvényt a Ptk-ban és a jelen alapszabályban meghatározott jogok illetik meg és kötelezettségek terhelik. A részvények azonos részvényesi jogokat biztosítanak.</p> | <p>4.3. The registered capital of the Company consists of one hundred thousand (100,000) ordinary registered shares, each with a nominal value of ten thousand Forints (HUF 10,000), which constitute one series of shares. The shareholder is entitled to rights and subject to the obligations set out in the Ptk. and the present articles of association. The shareholders rights provided by the shares are equal.</p> |
| <p>4.4. A részvénybefizetés feltételei és elmulasztásának jogkövetkezményei:</p> | <p>4.4. The conditions of payment of the shares and the legal consequences of the failure thereof:</p> |
| <p>4.4.1. Az esetleges alaptőke emelések esetén az Igazgatóság a részvénybefizetések esedékességét és az esedékes összeg mértékét az esedékessé válást 30 nappal megelőzően a névre szóló részvény tulajdonosai számára küldendő, külön írásbeli felhívás formájában is közli és megjelöli a Társaság azon számlájának számát, melyre a befizetés teljesítendő.</p> | <p>4.4.1. In the event of any possible increases in the registered capital of the Company, the Board of Directors shall notify, by virtue of a written notification, the owners of the registered shares as to the maturity and the amounts of the share payments thirty (30) days prior to it becoming due, and shall also indicate the number of the Company's bank account to which payment must be effected.</p> |
| <p>4.5. A részvényeket az értékpapírokra vonatkozó előírások betartásával nyomdai úton állítják elő. A részvényeken fel kell tüntetni a Társaság cégnevét, székhelyét, a részvény sorszámát, sorozatát, névértékét, a részvényfajtaéhoz, részvényosztályéhoz, illetve részvényssorozathoz fűződő, a jelen alapító okiratban meghatározott jogokat, a kibocsátás időpontját (a kibocsátás alapjául szolgáló</p> | <p>4.5. The shares shall be produced by way of printing pursuant to the legal regulations regarding securities. The following shall have to be indicated on the share certificates: the name and seat of the Company, the number, sequence, nominal value of the share, the rights attached to the category of share, class of share or serial of share determined in the present deed of foundation, the issuing date (the date of the</p> |

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODA

[Handwritten signature]
BARRA BALÁZS
ÜGYVÉSI
1124 Budapest, Némethy Gyula utca 97.

alapszabály, illetve alaptőke-emelés esetén az alapszabály módosításának keltét), az alaptőke nagyságát, a kibocsátott részvények számát, a részvény értékpapír kódját, valamint cégjegyzési módnak megfelelően a cégjegyzésre jogosultak aláírását, a részvény átruházásának korlátozása vagy annak a Társaság beleegyezéséhez kötése esetén a korlátozás tartalmát, a Társaság beleegyezési jogát.

Az egy részvénytartóhoz tartozó részvények összevont címletű részvényként is kibocsáthatók. A kibocsátást követően a részvényes kérésére és költségére összevont címletű részvénné alakíthatóak át. Az összevont címletű részvény a részvényes költségére és kérésére utóbb kisebb címletű összevont részvényekre, illetve az adott részvénytartóhoz meghatározott névértékű részvényekre bontható. Az Igazgatóság jogosult összevont címletű részvény kiállítására, illetve az összevont címletű részvény felbontására a részvényes kérésére és költségére.

A részvények más részvényfajtába, illetve részvényosztályba tartozó részvényre történő átalakítása az Alapító hatáskörébe tartozik. Az átalakítás végrehajtása az

articles of association, or the amendment of articles of association in connection a share capital increase on which the issuance was based), the amount of the registered capital, the number of the shares issued and the securities code of the share. The share certificate shall also bear the the authorized signatures, as well as indicate the restriction or the right to consent of the Company in the event that the transfer of the share is restricted or made dependent on the consent of the Company.

The shares belonging to the same series of shares may also be issued as shares of drawn denomination (as multiples of their nominal value). Following the issuing, at the request of the shareholder, the shares may be transformed into a share of drawn denomination. At a later point of time the share of drawn denomination, at the request and cost of the shareholder, may be divided into drawn shares of smaller denomination, and it may also be divided into shares of a nominal value determined for a given nominal value of the shares. The Board of Directors is entitled to issue shares of drawn denomination, and also to the division thereof, at the request and cost of the shareholder.

The transformation of the shares into another category or class of share falls within the competency of the Founder. The Board of Directors is to implement such transformation.

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODA
Dr. Barra Balázs
ügyvéd
1124 Budapest, Városház utca 10-12.

Igazgatóság feladata.

A más részvényfajtába, részvényosztályba történő átalakításra vonatkozó alapítói határozatban a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően rendelkezni kell

- más részvénytípusba történő átalakítás esetén a részvénytársaság működési formájának megváltoztatásáról,
- más részvényfajtába vagy részvényosztályba történő átalakítás esetén az átalakított részvények kicseréléséről, valamint az új részvényfajtahoz, részvényosztályhoz fűződő jogok meghatározásáról.

In the Founder's resolution regarding the transformation of the shares into another category or class of share the following has to be provided for as set forth by law:

- in case of transformation into another type of share, the decision to change the operational form of the Company,
- in case of transformation into another category or class of share, the decision to exchange the transformed shares, as also the decision as to the rights attached to the new category or class of share.

4.6. A részvényes a Társasággal szemben részvényesi jogait csak akkor gyakorolhatja, ha a részvényest a részvénykönyvbe bejegyezték. A részvényes, ha korábban a részvénykönyvbe bejegyezték, köteles részvénye átruházását az átruházástól számított 8 napon belül a Társaságnak bejelenteni. A bejelentés alapján a részvénykönyv vezetője haladéktalanul gondoskodik a részvényesnek a részvénykönyvből való törléséről. A törölt adatnak azonban megállapíthatónak kell maradnia.

Ha a részvényes bejelentési kötelezettségének teljesítését elmulasztja, a Társaság a részvényest a késedelem minden

4.6. The shareholder shall be entitled to exercise its shareholder's rights towards the Company only if the shareholder had been registered into the book of shares. In the event that it had previously been registered into the book of shares, the shareholder shall notify the Company about the transfer of its shares within eight (8) days thereof. On the basis of such notification the company secretary shall provide for the deletion of the shareholder from the book of shares without delay. The deleted data however shall have to remain observable.

In the event that the shareholder does not comply with its notification obligation the Company shall oblige the

DR. BARRA ÜGYVÉTELE Kft.
Dr. Barra Balázs
ügyvéd
1124 Budapest, Nemzetőr utca 10-12.

napja után az elmulasztott bejelentési kötelezettséggel érintett részvények után 1Ft/db/nap, legfeljebb azonban összesen 10 Ft/db mértékű kötbér fizetésére kötelezi.

shareholder to pay a penalty in an amount of HUF1/share/day, to a maximum of HUF10/share after the shares that had not been notified, after each day of default.

V.

Az Alapító

- 5.1. Egyszemélyes részvénytársaságnál a közgyűlés hatáskörébe tartozó ügyekben az Alapító írásban határoz, amelyről az Igazgatóságot értesíteni köteles.
- 5.2. Az Alapító kizárólagos döntési hatáskörébe tartozik:
- 5.2.1. Döntés az alapító okirat megállapításáról és módosításáról.
- 5.2.2. Döntés a Társaság működési formájának megváltoztatásáról.
- 5.2.3. A Társaság átalakulásának, jogutód nélküli megszűnésének elhatározása.
- 5.2.4. Az Igazgatóság tagjainak, a Felügyelő bizottság tagjainak és a könyvvizsgálónak a megválasztása, visszahívása, díjazásuk megállapítása.
- 5.2.5. A számviteli törvény szerinti beszámoló elfogadása, ide értve az adózott eredmény felhasználására vonatkozó döntést

V.

The Founder

- 5.1. In case of a single member company limited by shares all issues falling within the competency of the general meeting shall be resolved by the Founder in writing. The Founder shall inform the Board of Directors as to its decisions.
- 5.2. The following fall within the exclusive decision-making authority of the Founder:
- 5.2.1. Decision on the approval and modification of the deed of foundation.
- 5.2.2. Decision on the changing of the form of operation of the Company.
- 5.2.3. Decision on the transformation, termination without legal successor of the Company.
- 5.2.4. Election, revocation and establishment of the remuneration of the members of the Board of Directors, the members of the Supervisory Board and the auditor.
- 5.2.5. Acceptance of the report prepared on the basis of the Act on Accounting, including the decision regarding the utilization

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODA
Dr. Barra Balázs
ügyvéd

1124 Budapest, Nemzetőr köz 9/A

- | | |
|--|---|
| is. | of the profit after tax. |
| 5.2.6. Döntés osztalék-előleg fizetéséről. | 5.2.6. Decision on the payment of interim dividends. |
| 5.2.7. Döntés a nyomdai úton előállított részvények dematerializált részvénné történő átalakításáról. | 5.2.7. Decision on the transformation of the shares produced by way of printing into dematerialized shares. |
| 5.2.8. Az egyes részvénytípusokhoz fűződő jogok megváltoztatásáról, illetve az egyes részvényfajták, osztályok átalakításáról való döntés. | 5.2.8. Decision on the changing of the rights attached to the individual sequences of shares as also the decision on the transformation of the individual types and classes of shares. |
| 5.2.9. Döntés –az átváltoztatható vagy jegyzési jogot biztosító kötvény kibocsátásáról. | 5.2.9. Decision –on the issuing of convertible bonds, or bonds ensuring the right to subscription. |
| 5.2.10. Döntés –az alaptőke felemeléséről és leszállításáról. | 5.2.10. Decision on the increase or the decrease of the registered capital. |
| 5.2.11. Döntésminden olyan egyéb kérdésben, melyet jogszabály valamint a jelen alapszabály az Alapító hatáskörébe utal, illetve amely kérdésekben az Igazgatóság saját elhatározásából, vagy pedig Felügyelő bizottság az Alapító döntését kéri. | 5.2.11. Decision in every other issue that is transferred into the scope of authority of the Founder by legal regulations or present articles of association, as also issues in which the Board of Directors, or the Supervisory Board request the decision of the Founder. |

Az Igazgatóság a számviteli törvény szerinti beszámolónak és az Igazgatóság, valamint a Felügyelő Bizottság jelentésének lényeges adatait köteles az Alapító erről szóló határozatának meghozatalát megelőző legalább 15 nappal az Alapító tudomására hozni.

The Board of Directors shall inform the Founder as to the significant data of the report prepared pursuant to the Accounting Act and the report of the Board of Directors and the Supervisory Board at least fifteen (15) days prior to the date of the resolution of the Founder in this matter.

DR. BARRA ÜGYVÉRTI Iroda
Dr. Bartha Zoltán
Ügyvéd
1124 Budapest, Nemetszet

Az Alapító jogosult osztalékkelőleg
fizetésének az elrendelésére.

The Founder is entitled to decide
on payment of interim dividend.

5.3. Alapító évente teljes egészében ellenőrzi és ez alapján értékeli az igazgatósági tagok előző üzleti évben végzett munkáját és a beszámoló elfogadásával egyidejűleg határoz a részükre megadható felmentvény tárgyában. A felmentvény megadásával Alapító igazolja, hogy az igazgatóság tagjai az értékelt időszakban munkájukat a Társaság érdekeinek elsődlegességét szem előtt tartva korrekt módon végezték.

5.3. Founder annually entirely examines – and based on it - evaluates the work carried out by the members of the board of directors in the previous business year and resolves about the granting of discharge of liability to them simultaneously with the acceptance of the annual report. By granting discharge of liability, the Founder certifies that the members of the board of directors have carried out their work in the evaluated period properly and on the basis of the primacy of the interests of the Company.

VI. Az Igazgatóság

6.1. Az Igazgatóság a Társaság ügyvezető szerve, amely jogait és feladatait mindenkor a Ptk-ban, más jogszabályokban, az alapszabályban meghatározott hatáskörében látja el. Az Igazgatóság feladata a Társaság irányításával összefüggésben szükséges mindazon döntések meghozatala, amelyek törvény vagy az alapszabály alapján nem tartoznak az Alapítónak vagy más társasági szervnek a hatáskörébe.

6.2. Az Igazgatóság tagjainak megbízatása egy (1) évre szól, tagjait az Alapító jelöli ki, és azok bármikor visszahívhatók és újraválaszthatók.

VI. The Board of Directors

6.1. The Board of Directors is the managing body of the Company, which shall at all times exercise its rights and perform its tasks in the manner set forth in Ptk., other legal regulations and the articles of association. The Board of Directors shall pass decisions other than those conferred by the deed of foundation under the competence of the Founder or other Company organ, and which are necessary in connection with the Company's operations.

6.2. The mandate of the members of the Board of Directors is for one (1) year. The members shall be appointed by the Founder and can at any time be recalled or reelected.

DR. BARRA FÜGYVÉDŐ IRODA
Dr. Barra Hilda
Ügyvéd
1124 Budapest, Németvárosi út 11.

6.3. Az Igazgatóság legalább 3, legfeljebb 11 tagból áll. A Társaság Igazgatóságának tagjai az alábbi személyek:

Dr. Szilasi András Antal (a.n.: Hoffmann Magdolna, cím: 1126 Budapest, Tartsay Vilmos u. 5/B. FE. 3a.)

Joseph Galea (a.n.: Grace Nee' Falzon, cím: Dwejra No. 12, Triq is-Snajja, Mosta MST 03, Málta)

Frank Xerri de Caro (a.n.: Xerri de Caro nec Cefai, lakcím: 3 Oakleaf Flats, Sur Fons Street, St Julians, Málta)

6.4. Az Igazgatóság tagjai sorából elnököt választ. Az Igazgatóság tagjainak egymás közötti feladat- és hatáskörmegosztásáról az Igazgatóság által elfogadott ügyrend rendelkezik. Az Igazgatóság határozatait

- igazgatósági ülésen,
- ülés tartása nélkül írásban.

A tagok elektronikus hírközlő eszköz útján biztosított részvétel útján is jogosultak az igazgatósági ülésen részt venni.

Az Igazgatóság a határozatait a jelenlévők, illetve a határozathozatalban részt vevők szótöbbségével hozza.

The Board of Directors consists of at least 3, maximum 11 persons. The members of the Board of Directors of the Company are the following:

Dr. András Antal Szilasi (m.n.: Magdolna Hoffmann, address: 1126 Budapest, Tartsay Vilmos u. 5/B. FE. 3a.)

Joseph Galea (m.n.: Grace Nee' Falzon, address: Dwejra No. 12., Triq is-Snajja, Mosta MST 03, Malta)

Frank Xerri de Caro (m.n.: Xerri de Caro nec Cefai, address: 3 Oakleaf Flats, Sur Fons Street, St Julians, Malta)

The Board of Directors shall elect a chairman from among its members. The rules of procedure approved by the Board of Directors provides for the division of tasks and competence among the members of the Board of Directors. The Board of Directors shall pass its resolutions:

- at board meetings (sessions)
- without holding session in writing.

Directors shall be entitled to participate at Board of Directors meetings (sessions) by way of electronic communications equipment.

The Board of Directors shall pass its resolutions with the majority of those present, respectively participating in passing of the resolution.

DR. BARRA ÖGYVÉDI IRODA

Dr. Barra Balázs

ügyvéd

1126 Budapest, Széchenyi utca 97.

VII.

A Társaság képviselete, cégjegyzése

7.1. Az Igazgatóság képviseli a Társaságot harmadik személyekkel szemben, bíróságok és más hatóságok előtt.

7.2. A Társaság cégjegyzésére

- az Igazgatóság két tagja együttesen,
- két, az Igazgatóság által képviselési joggal felruházott munkavállaló együttesen jogosult.

A Társaság cégjegyzése a Társaság iratain úgy történik, hogy a Társaság cégjegyzésére jogosultak az iratokat a Társaság cégneve alatt - hiteles cégelírási nyilatkozatuknak megfelelően - saját névalírással látják el.

VIII.

Felügyelő Bizottság

8.1. A Felügyelő Bizottság ellenőrzi a Társaság ügyvezetését.

8.2. A Társaság Felügyelő Bizottságának tagjai az alábbi személyek:

Alfred Fabri (a.n.: Inez Fabri nee Mizzi, lakcím: 12, Valley View Court, Zaccheus Street, Msida, Malta)

Horváth Zsolt
a.n.: Nagy Emma

VII.

The representation of the Company, the signing for the Company

7.1. The Board of Directors represents the Company towards third parties, in front of the courts and other authorities.

7.2. The following persons may sign for the Company:

- any two members of the Board of Directors signing jointly,
- two employees authorized to represent the Company by the Board of Directors signing jointly.

Those entitled to sign on behalf of the Company shall sign their names under the name of the Company in accordance with their certified specimen signatures.

VIII.

The Supervisory Board

8.1. The Supervisory Board supervises the management of the Company.

8.2. The members of the Supervisory Board of the Company are the following:

Alfred Fabri (m.n.: Inez Fabri nee Mizzi, address: 12, Valley View Court, Zaccheus Street, Msida, Malta)

Zsolt Horváth
m.n.: Emma Nagy

DR. BARRA FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG

DR. Barra Bala
Felügyelő
1123 Budapest, Kéményvárosi utca 12.

lakcím: 1031 Budapest,
Vízimolnár u. 10. 5/49.

Hodina Péter

a.n.: Buday Mária
lakcím: 1194 Budapest, Tülok u.
8.

*Szalai-Dömötör Réka (a.n.:
Gábor Györgyi; lakcím: 8800
Nagykanizsa: Ady E. u. 1.)*

address: 1031 Budapest,
Vízimolnár u. 10. 5/49.

Péter Hodina

m.n.: Mária Buday
address: 1194 Budapest, Tülok u.
8.

*Réka Szalai-Dömötör (m.n.:
Györgyi Gábor; address:
Nagykanizsa 8800 Ady E. u. 1.)*

- | | |
|---|---|
| <p>8.3. A Felügyelő Bizottság legalább 3, legfeljebb 15 tagból áll.</p> <p>8.4. A Felügyelő Bizottsági tagok megbízatása egy évre szól. Amennyiben a Társaság teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalóinak száma éves átlagban a 200 főt meghaladja, a Felügyelő Bizottság tagjainak 1/3-a a munkavállalók képviselőiből áll.</p> <p>8.5. A Felügyelő Bizottság tagjai sorából elnököt választ. A Felügyelő Bizottság ügyrendjét maga állapítja meg és azt az Alapító hagyja jóvá.</p> <p>8.6. Ha a felügyelőbizottság ellenőrző tevékenységéhez szakértőket kíván igénybe venni, a felügyelőbizottság erre irányuló kérelmét az ügyvezetés köteles teljesíteni.</p> <p>8.7. A beszámolóról a Közgyűlés a felügyelőbizottság írásbeli jelentésének birtokában dönthet.</p> | <p>8.3. The Supervisory Board consists of at least three (3) and a maximum of fifteen (15) members.</p> <p>8.4. The mandate of the members of the Supervisory Board is for one (1) year. In the event that the number of the full-time employees of the Company on an annual average exceeds two hundred (200), one-third (1/3) of the members of the Supervisory Board shall be the representatives of the employees.</p> <p>8.5. The Supervisory Board shall elect a chairman from among its members. The Supervisory Board shall itself establish its rules of procedure, which shall be approved by the Founder.</p> <p>8.6. If the supervisory board wishes to engage the services of experts in the course of its supervisory activities, management shall fulfill the supervisory board's such request.</p> <p>8.7. The General Meeting of the company may adopt a decision concerning the financial report in</p> |
|---|---|

DR. BARRA ÜGYVÉDI IRODA
Dr. Barra Balázs
ügyvéd
1124 Budapest, Nemzetőr utca 17.

8.8 Ha a felügyelőbizottság szerint az ügyvezetés tevékenysége jogszabályba vagy az Alapszabályba ütközik, ellentétes a Közgyűlés határozataival vagy egyébként sérti a gazdasági társaság érdekeit, a felügyelőbizottság jogosult összehívni a Közgyűlést e kérdés megtárgyalása és a szükséges határozatok meghozatala érdekében.

possession of the written report of the supervisory board.

8.8. If, in the judgment of the supervisory board, the activity of the management is contrary to the law, to Articles of Association or to the resolutions of the General Meeting or otherwise infringes upon the interests of the business association, the supervisory board shall have the right to convene the meeting of the business association's supreme body to discuss that issue and to take the necessary decisions.

IX. Könyvvizsgáló

9.1. A Társaság állandó könyvvizsgálója a PwC Hungary Könyvvizsgáló Kft (1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszki út 78.; cégjegyzékszám: Cg. 01-09-063022, könyvvizsgálói nyilvántartásba vételi száma: 001464; személyesen eljáró könyvvizsgáló: Mészáros Balázs; a.n.: Lőcsei Orsolya; lakcíme: 1137 Budapest, Katona József u. 25. V. em. 4.; könyvvizsgálói engedély száma: 005589).

9.2. Az állandó könyvvizsgáló feladata, hogy a könyvvizsgálatot szabályszerűen elvégezze, és ennek alapján független könyvvizsgálói jelentésben foglaljon állást arról, hogy a gazdasági társaság beszámolója megfelel-e a jogszabályoknak és megbízható, valós képet ad-e a társaság vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről,

IX. Auditor

9.1. The permanent auditor of the Company is PwC Hungary Könyvvizsgáló Kft (1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszki út 78.; company registry No.: Cg. 01-09-063022, license No. 001464; the auditor to proceed in person: Mr. Balázs Mészáros; m.n.: Orsolya Lőcsei; address: 1137 Budapest, Katona József u. 25. V. em. 4.); license No.: 005589)

9.2. The permanent auditor shall be responsible for carrying out the audits of accounting documents according to the relevant regulations, and to provide an independent audit report to determine as to whether the annual account of the business association is in conformity with legal requirements, and whether it

DR. BARRA Balázs
Dr. Barra Balázs
1124 Budapest, ...

működésének gazdasági
eredményeiről.

provides a true and fair view of
the company's assets and
liabilities, financial position and
profit or loss.

9.3. A könyvvizsgáló feladatai
gyakorlására vonatkozóan a Ptk. és
a könyvvizsgálókra vonatkozó
rendeletek az irányadóak.

9.3. The performance of the tasks of
the auditor shall be governed by
the provisions of the Civil Code
and the legal regulations related to
auditors.

X.

Üzleti év, mérleg, nyereség felosztása

10.1. A Társaság üzleti éve a naptári év.

10.1. The business year of the
Company is the calendar year.

10.2. A Társaság számviteli törvény
szerinti beszámolójának és az
adózott eredmény felhasználásra
vonatkozó javaslatnak az
elfogadásáról az Alapító a
Felügyelő Bizottság írásbeli
jelentése és a könyvvizsgáló
véleményének meghallgatását
követően határoz, ennek
előterjesztése az Igazgatóság
feladata. Az osztalék felosztása
mindaddig, amíg Társaságnak
csak törzsrészevényei vannak, a
részvények névértéke szerint
történik.

10.2. The Founder decides on the
approval of the report of the
Company prepared in accordance
with the Accounting Act and the
proposition regarding the
utilization of the net profits after
tax on the basis of the written
report of the Supervisory Board
and after the presentation of the
opinion of the auditor. The Board
of Directors is to submit the
above. As long as the Company
only has ordinary shares, the
distribution of the dividend shall
be done pursuant to the nominal
value of the shares.

10.3. Nem kerülhet sor osztalék
fizetésére, ha a Társaságnak a
számviteli törvény szerint
helyesbített saját tőkéje nem éri
el, vagy a kifizetés következtében
nem érne el a Társaság
alaptőkéjét.

10.3. No dividend can be paid, if the
equity of the Company corrected
pursuant to the Accounting Act
does or would not reach the
Company's registered capital.

XI.

A Társaság megszűnése

A Társaság megszűnésére az

XI.

The termination of the Company

The Company shall be terminated

DR. BARRA ÜGYVÉRSÉGE
Dr. Barra Balázs
ügyvéd
1126 Budapest, Rákóczi út 10-12.

alábbi esetekben kerül sor:

in the following events:

- | | |
|--|--|
| 11.1. Az Alapító elhatározza jogutód nélküli megszűnését. | 11.1. The Founder decides the termination without legal succession. |
| 11.2. Az Alapító elhatározza jogutódlással történő megszűnését (átalakulás). | 11.2. The Founder decides the termination with legal successor (transformation). |
| 11.3. A cégbíróság megszűntnek nyilvánítja. | 11.3. The Court of Registration declares the Company as terminated. |
| 11.4. A cégbíróság elrendeli kénysztörölését. | 11.4. The court of registration orders the involuntary de-registration of the Company. |
| 11.5. A bíróság felszámolási eljárás eredményeként megszünteti. | 11.5. The Court terminates the Company as a result of a liquidation procedure. |
| 11.6. A Társaság a cégjegyzékből történő törléssel szűnik meg. | 11.6. The Company shall become terminated by the cancellation thereof from the company register. |

XII.

Vegyes rendelkezések

XII.

Miscellaneous provisions

- | | |
|---|---|
| 12.1 A Társaság hirdetményeit a Népszabadság és a Magyar Nemzet című napilapokban teszi közzé, kivéve azon hirdetményeket, amelyeket törvényes rendelkezések szerint a Céglözlönyben kell közzétenni. | 12.1 The announcements of the Company shall be published in the daily papers Népszabadság and Magyar Nemzet, except for those announcements that have to be published in the Company Gazette pursuant to the legal regulations. |
| 12.2. A Társaság az éves beszámoló egy eredeti példányát a 2006. évi V. törvény 18. §-ának megfelelően megküldi a céginformációs szolgálatnak. | 12.2. The Company shall send the annual report to the company information service in accordance with Section 18 of Act V of 2006. |
| 12.3. A Társaság munkavállalói vonatkozásában a munkáltatói jogokat Thomas M. Fischer munkavállaló gyakorolja azzal, hogy (i) Thomas M. Fischer munkavállaló tekintetében a | 12.3. With respect the employees of the company Thomas M. Fischer employee shall be entitled to exercise the employer's rights, in a way that (i) with respect to Thomas M. Fischer employee |

DR. BARRA GYÖRFI
Dr. Barra György
ügyvéd
1124 Budapest, (Csepel) 1124

munkáltatói jogokat Joseph Galea igazgatósági tag gyakorolja, (ii) Thoma M. Fischer munkavállaló esetleges akadályoztatása esetén a munkáltatói jogokat Joseph Galea igazgatósági tag gyakorolja.

Joseph Galea member of the Board of Directors shall be entitled to exercise the employer's rights, (ii) in case of incapacitation of Thomas M. Fischer employee Joseph Galea member of the Board of Directors shall be entitled to exercise the employer's rights.

12.4. A Társaság vezető tisztségviselőit, Felügyelő Bizottságának tagjait és a könyvvizsgálóját titoktartási kötelezettség terheli a Társaság üzleti titoknak minősülő adataival kapcsolatban.

12.4. The leading officials of the Company, the members of the Supervisory Board and the auditor are sworn to secrecy with regard to data which is deemed to be business secrets of the Company.

12.5. Jelen alapító okiratra a magyar jog szabályai az irányadók. A társasági jogviták tekintetében a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Állandó Választottbíróóság kizárólagos illetékességgel a saját eljárási szabályzata szerint jár el.

12.5. The present deed of foundation shall be governed by the rules of Hungarian law. In respect of company disputes the Standing Arbitration Court organized by the Hungarian Chamber of Industry and Commerce shall have the exclusive competency to proceed pursuant to its own rules of procedure.

Málta, 2015. május 29.

Malta, 29 May, 2015


International Hotel Investments p.l.c.
 Founder

Készítette és ellenjegyezte:

*Certified true signature of Alfred Pisani.
 Clinton Fenech, Advocate, Malta.*




 DR. BARRA BALAZS
 ügyvéd
 1074 Budapest, Németvárosi út 97.